



ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ, 29/10/2010

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ – ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2010
ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ – ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΙΤΛΟΙ 27, 30

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΑΡΙΘ. DEC 58/2010

ΣΕ EUR

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ - 30 01 Διοικητικές δαπάνες του τομέα πολιτικής «Συντάξεις και συναφείς δαπάνες»

ΘΕΣΗ - 30 01 14 01 Αποζημιώσεις σε περίπτωση θέσης σε διαθεσιμότητα, απομάκρυνσης προς το συμφέρον της υπηρεσίας ή απόλυσης

ΜΔΠ - 2 456 108

ΘΕΣΗ - 30 01 15 03 Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογές των συντάξεων και των αποζημιώσεων

ΜΔΠ - 2 000 000

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ - 27 01 Διοικητικές δαπάνες του τομέα πολιτικής «Προϋπολογισμός»

ΘΕΣΗ - 27 01 12 02 Ανάληψη των δαπανών που πραγματοποιούνται σε σχέση με τη διαχείριση ταμειακών διαθεσίμων

ΜΔΠ 4 456 108

I. ΕΝΙΣΧΥΣΗ

α) Ονομασία του κονδυλίου

27 01 12 02 - Ανάλυση των δαπανών που πραγματοποιούνται σε σχέση με τη διαχείριση ταμειακών διαθεσίμων

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 15/10/2010

	ΜΔΠ
1Α. Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	p.m.
1Β. Πιστώσεις του οικονομικού έτους (ΕΖΕΣ)	0
2. Μεταφορές	0
<hr/>	
3. Οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1Α+1Β+2)	0
4. Εκτέλεση των οριστικών πιστώσεων του οικονομικού έτους	0
<hr/>	
5. Αχρησιμοποίητες/διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	0
6. Ανάγκες μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους	4 456 108
7. Προτεινόμενη ενίσχυση	4 456 108
8. Ποσοστό της ενίσχυσης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (7/1Α)	N/A
9. Ποσοστό αύξησης επί του συνόλου των μεταφορών κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του δημοσιονομικού κανονισμού, που έχει υπολογιστεί σύμφωνα με το άρθρο 17α των κανόνων εφαρμογής, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a

γ) Μεταφερθέντα έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (C5)

	ΜΔΠ
1. Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	0
2. Διαθέσιμες πιστώσεις στις 15/10/2010	0
3. Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	n/a

γ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ενίσχυσης

Προσαρμογή των ποσών που χρεώθηκαν σε λογαριασμό εκτός προϋπολογισμού στο πλαίσιο της υπόθεσης FORTIS/PROMDEI (3,056 εκατ. ευρώ)

Η ζητούμενη ενίσχυση έχει σκοπό να παρέχει δημοσιονομική κάλυψη για τη λογιστική προσαρμογή των ποσών που χρεώθηκαν σε λογαριασμό εκτός προϋπολογισμού στο πλαίσιο της υπόθεσης FORTIS/PROMDEI 3 056 107,09 ευρώ). Ο εν λόγω λογαριασμός μπορεί να κλείσει μετά την έκδοση αρνητικού εντάλματος ανάκτησης από την Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 2008 για την ακύρωση της απαίτησης από τη FORTIS λόγω «νομικού σφάλματος» μετά την έκδοση απόφασης από το Πρωτοδικείο των Βρυξελλών κατά της οποίας ο δικηγόρος της Επιτροπής και η Νομική Υπηρεσία δεν θεώρησαν σκόπιμη την άσκηση προσφυγής.

Οι πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν το 1998 από τον λογαριασμό της Επιτροπής στην τράπεζα GENERALE DE BANQUE (η οποία αργότερα μετατράπηκε σε FORTIS, και μετά σε BNP PARIBAS FORTIS) δεν παραλήφθηκαν εξ ολοκλήρου από τον δικαιούχο στο Σαράγιεβο, που δραστηριοποιείται στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας, λόγω παράτυπης συμπεριφοράς των ενδιάμεσων τραπεζών που επέλεξε η GENERALE DE BANQUE: δηλαδή της PROMDEI BANKA ZAGREB και της PROMDEI BANKA SARAJEVO.

Στις 10 Μαρτίου 1999, με βάση νομική συμβουλή, εκδόθηκε ένταλμα ανάκτησης κατά της GENERALE DE BANQUE και εστάλη σε αυτή προειδοποιητική επιστολή για την επιστροφή 3 056 107,09 ευρώ μέχρι την 31^η Μαρτίου 1999. Εν αναμονή της ολοκλήρωσης της διαδικασίας ανάκτησης, και προκειμένου να μην υπάρξουν επιπτώσεις για τον δικαιούχο, στις 17 Μαρτίου 1999 η Επιτροπή κατέβαλε για δεύτερη φορά το ποσό των 3 056 107,09 ευρώ και το χρέωσε σε λογαριασμό εκτός προϋπολογισμού. Ο δικαιούχος αναγνώρισε την παραλαβή αυτών των κεφαλαίων.

Μολονότι η GENERALE DE BANQUE είχε αρχικά την πρόθεση να εξοφλήσει την Επιτροπή, στη συνέχεια η θέση της άλλαξε ριζικά. Μεταξύ 1999 και 2005, έγιναν πολυάριθμες επαφές με τη GENERALE DE BANQUE και τις ενδιάμεσες τράπεζες. Ωστόσο, προέκυψε ότι και οι δύο τράπεζες PROMDEI είχαν τεθεί υπό εκκαθάριση. Όσον αφορά την τράπεζα PROMDEI BANKA ZAGREB, επιβεβαιώθηκε ότι δεν υπήρχαν πλέον ρευστά διαθέσιμα ούτε αρκετά άλλα διαθέσιμα για την εξόφληση των δανειστών πρώτης κατηγορίας.

Στη συνέχεια, ο υπόλογος της Επιτροπής ζήτησε από τη Νομική Υπηρεσία να κινήσει τη διαδικασία ανάκτησης κατά της FORTIS με κάθε έννομο μέσο και, το 2006, ο δικηγόρος της Επιτροπής έστειλε κι άλλη προειδοποιητική επιστολή. Τον Ιούνιο του 2007, η FORTIS πρότεινε ως διακανονισμό την καταβολή του ποσού των 689 675 ευρώ. Η Επιτροπή δεν δέχθηκε την πρόταση αυτή και τον Οκτώβριο του 2007 υπέβαλε στο Πρωτοδικείο στις Βρυξέλλες εκτελεστό τίτλο κατά της FORTIS. Το Δικαστήριο, με την απόφαση που εξέδωσε στις 7 Νοεμβρίου 2008, απέρριψε το αίτημα της Επιτροπής. Με βάση τις αιτιολογικές σκέψεις της απόφασης, ο δικηγόρος της Επιτροπής και η Νομική Υπηρεσία θεώρησαν ότι η άσκηση προσφυγής δεν θα ήταν σκόπιμη.

Ως αποτέλεσμα των παραπάνω, τον Δεκέμβριο του 2008 εκδόθηκε αρνητικό ένταλμα ανάκτησης για την ακύρωση της απαίτησης από τη FORTIS λόγω «*νομικού σφάλματος*» για ποσό ύψους 3 056 107,09 ευρώ. Η παρούσα μεταφορά θα επιτρέψει τη λογιστική τακτοποίηση του ποσού που χρεώθηκε σε λογαριασμό εκτός προϋπολογισμού. Οι δαπάνες αυτές είναι αντιστοιχούν στη γραμμή 27 01 12 02 η δημοσιονομική παρατήρηση της οποίας προβλέπει κυρίως την κάλυψη «*τακτοποιήσεων στον προϋπολογισμό (...) καταστάσεων όπου μια απαίτηση ακυρώνεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει ενώ έχει ήδη αποτελέσει αντικείμενο λογιστικής καταχώρησης ως έσοδο (ιδίως στην περίπτωση συμψηφισμού με οφειλή)*».

Προσαρμογές ποσών σε εκκρεμείς λογαριασμούς σε αντιπροσωπείες (1,4 εκατ. ευρώ)

Στο πλαίσιο των συνδυασμένων δράσεων σχετικά με το τρέχον σχέδιο δράσης για τη λογιστική ποιότητα και την ομάδα εργασίας για τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), ζητήθηκε από τις αντιπροσωπείες να τακτοποιήσουν τις παλιές τους εγγραφές στους εκκρεμείς λογαριασμούς. Το μέτρο αυτό επέτρεψε την τακτοποίηση μεγάλου αριθμού ανοικτών πράξεων.

Ωστόσο, παραμένει μεγάλος αριθμός ανοικτών θεμάτων για τα οποία η τακτοποίηση σε σύντομο χρονικό διάστημα φαίνεται προβληματική. Αυτό οφείλεται σε διάφορους πιθανούς λόγους: υποθέσεις κατά τις οποίες η ανάκτηση πραγματοποιήθηκε στο παρελθόν, αλλά χωρίς κατάλληλη λογιστική ρύθμιση, υποθέσεις κατά τις οποίες προβλήματα κατά την επίλυση διαφορών με τις τοπικές αρχές (ιδιαίτερα για τον ΦΠΑ) δεν επιτρέπουν στην ταχεία επίλυση και λογιστική ρύθμιση και υποθέσεις κατά τις οποίες η ανάκτηση είναι τώρα αμφίβολη, εάν δεν έχει ακόμη αποκλειστεί.

Για τις υποθέσεις αυτές, δεν θα είναι δύσκολο να γίνει λογιστική ρύθμιση. Πρέπει να επισημανθεί ότι, στις περισσότερες υποθέσεις, ακόμη και εάν το οφειλόμενο ποσό εγγράφεται στη γραμμή του προϋπολογισμού 27 01 12 02, το 2010, οι αντιπροσωπείες δεν θα παραιτηθούν από το δικαίωμά τους να ανακτήσουν στο μέλλον τα χρήματα ως έσοδα του προϋπολογισμού.

Με βάση τον απολογισμό αυτό, ορισμένα ποσά θεωρήθηκαν ως μη ανακτήσιμα. Η μεταφορά 1,4 εκατ. ευρώ προορίζεται να καλύψει δημοσιονομικές προσαρμογές σχετικά με τα ποσά αυτά. Οι σχετικές εξηγήσεις ακολουθούν.

- Καταθέσεις και εγγυήσεις που έχουν ήδη καταβληθεί, κατά κύριο λόγο στο πλαίσιο των μισθώσεων ακινήτων, αλλά και άλλες καταθέσεις εκτός από τα μισθώματα (0,3 εκατ. ευρώ):

Καταθέσεις: με τον απολογισμό επισημάνθηκαν περίπου 210 πολύ παλιά στοιχεία δαπανών για τα οποία είναι τώρα πολύ δύσκολο να συγκεντρωθούν τα έγγραφα τεκμηρίωσης που αφορούν αυτές τις καταθέσεις ή/και για τις οποίες τα σχετικά ποσά θεωρούνται αμελητέα. Πολλές πράξεις αφορούν καταθέσεις που συνδέονται σε συμβάσεις για την παροχή γραμμών τηλεφώνου, ηλεκτρικής ενέργειας ή νερού σε αντιπροσωπείες που έχουν σταματήσει να λειτουργούν εδώ και αρκετό καιρό.

Εγγυήσεις μίσθωσης: με τον απολογισμό υπογραμμίστηκαν περίπου 40 ποσά που αφορούν εγγυήσεις που έχουν ήδη επιστραφεί με την αφαίρεση του οφειλόμενου μισθώματος στο τέλος της σύμβασης. Αυτό σημαίνει ότι οι απαιτούμενες λογιστικές εγγραφές δεν είχαν γίνει την αποχή αυτή και έτσι η λογιστική εγγραφή εξακολουθεί να παραμένει ανοικτή, έστω και αν η σύμβαση και η εγγύηση δεν υφίστανται πλέον. Πρέπει να επισημανθεί ότι ο προϋπολογισμός δεν χρεώθηκε για το εν λόγω μίσθωμα το οποίο αντισταθμίστηκε με την εγγύηση.

- Υποθέσεις στις οποίες ο ΦΠΑ δεν ανακτήθηκε από τις αντιπροσωπείες (0,7 εκατ. ευρώ):

Οι υποθέσεις αυτές αφορούν 1 600 εκκρεμείς πληρωμές ΦΠΑ, που πραγματοποιήθηκαν από τις αντιπροσωπείες για διάφορες δαπάνες, για τις οποίες τα εν λόγω ποσά δεν έχουν ακόμη ανακτηθεί. Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού, ο ΦΠΑ δεν πρέπει να χρεώνεται στον προϋπολογισμό και, αντίθετα, σύμφωνα με το άρθρο 15 των κανόνων εφαρμογής πρέπει να εγγράφεται για ένα εκκρεμές ποσό (όπως αυτό εδώ) μέχρις ότου τα χρήματα επιστραφούν τελικά από τις αρμόδιες αρχές. Οι αντιπροσωπείες παρακολουθούν τις εγγραφές αυτές ή προβαίνουν σε διαπραγματεύσεις με τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την επιστροφή, αλλά λόγω της ηλικίας των ποσών, η ανάκτηση φαίνεται αμφίβολη.

- Άλλες δαπάνες ο οποίες δεν έχουν τακτοποιηθεί (0,4 εκατ. ευρώ):

Αυτό καλύπτει περίπου 2 000 ανοικτές πράξεις σε έξι εκκρεμείς λογαριασμούς όπου οι διοικητικές δαπάνες έχουν πραγματοποιηθεί αλλά δεν έχουν τακτοποιηθεί. Οι πράξεις αυτές χρονολογούνται από το 2000 και αντιπροσωπεύουν μόνο το 0,3% των συνολικών δαπανών που έχουν εγγραφεί στους λογαριασμούς αυτούς κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Λόγω της ηλικίας των εγγραφών αυτών, είναι πολύ δύσκολο να συγκεντρώσουμε τη σχετική τεκμηρίωση και να προσδιορίσουμε τις γραμμές του προϋπολογισμού στις οποίες πρέπει να χρεωθούν οι απαιτούμενες δημοσιονομικές τακτοποιήσεις.

Μεταξύ των παραδειγμάτων διοικητικών δαπανών περιλαμβάνονται τα εξής:

- προκαταβολές για δαπάνες στις αντιπροσωπείες που συνδέονται με αποστολές του προσωπικού που έχει την έδρα του στις Βρυξέλλες
- δαπάνες σχετικά με τραπεζικά τέλη, ταχυδρομικές δαπάνες, δαπάνες ηλεκτρικής ενέργειας, δαπάνες τηλεπικοινωνιών, προμήθειες καυσίμων, λάθος καταχωρισμένοι λογαριασμοί ή εκκρεμείς λογαριασμοί
- δαπάνες συνδεδεμένες με προκαταβολές για την αγορά ταξιδιωτικών υπηρεσιών, ιατρικής βοήθειας, μέσων ενημέρωσης ή που έχουν δημιουργηθεί από πρώην αντιπροσωπείες.

Οι λογιστικές υπηρεσίες της Επιτροπής και της ΕΥΕΔ πραγματοποιούν λεπτομερείς ελέγχους και τακτικούς συμψηφισμούς των εκκρεμών λογαριασμών με σκοπό τη μείωση του κινδύνου καθυστερημένης τακτοποίησης.

II. ΑΝΑΛΗΨΗ

II.A

α) Ονομασία του κονδυλίου

30 01 14 01 — Αποζημιώσεις σε περίπτωση θέσης σε διαθεσιμότητα, απομάκρυνσης προς το συμφέρον της υπηρεσίας ή απόλυσης

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 15/10/2010

	ΜΔΠ
1Α. Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	11 230 000
1Β. Πιστώσεις του οικονομικού έτους (ΕΖΕΣ)	0
2. Μεταφορές	0
3. Οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1Α+1Β+2)	11 230 000
4. Εκτέλεση των οριστικών πιστώσεων του οικονομικού έτους	7 230 000
5. Αχρησιμοποίητες/διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	4 000 000
6. Ανάγκες μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους	1 543 892
7. Προτεινόμενη ανάληψη	2 456 108
8. Ποσοστό της ανάληψης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (7/1Α)	21,87%
9. Ποσοστό ανάληψης επί του συνόλου των μεταφορών κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του δημοσιονομικού κανονισμού, που έχει υπολογιστεί σύμφωνα με το άρθρο 17α των κανόνων εφαρμογής, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a

γ) Μεταφερθέντα έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (C5)

	ΜΔΠ
1. Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	0
2. Διαθέσιμες πιστώσεις στις 15/10/2010	0
3. Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	n/a

γ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ανάληψης

Ποσό 2,456 εκατ. ευρώ είναι διαθέσιμο στη γραμμή αυτή διότι:

- οι προβλέψεις του προϋπολογισμού για δαπάνες σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1746/2002 της 2ας Σεπτεμβρίου 2002 που θεσπίζει, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Επιτροπής, ειδικά μέτρα σχετικά με την οριστική λήξη των καθηκόντων υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που έχουν διοριστεί σε μόνιμη θέση της Επιτροπής (εθελουσία έξοδος), πραγματοποιούνται με βάση την ανώτατη ηλικία για τη μετάβαση από την κατάσταση αυτή στη σύνταξη. Ωστόσο, τα εν λόγω άτομα έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν να συνταξιοδοτηθούν ανά πάσα στιγμή. Το γεγονός αυτό συνεπάγεται αποδέσμευση πιστώσεων.
- Ο αριθμός των υπαλλήλων των οποίων τα καθήκοντα λήγουν προς το συμφέρον της υπηρεσίας (άρθρα 41 και 50 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης) είναι χαμηλότερος από τον προβλεπόμενο στον προϋπολογισμό για το 2010.

II.B

α) Ονομασία του κονδυλίου

30 01 15 03 - Διορθωτικοί συντελεστές και αναπροσαρμογές των συντάξεων και των αποζημιώσεων

β) Αριθμητικά στοιχεία στις 15/10/2010

	ΜΔΠ
1Α. Πιστώσεις του οικονομικού έτους (αρχικός προϋπ/σμός + ΔΠ)	44 897 000
1Β. Πιστώσεις του οικονομικού έτους (ΕΖΕΣ)	0
2. Μεταφορές	0
<hr/>	
3. Οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους (1Α+1Β+2)	44 897 000
4. Εκτέλεση των οριστικών πιστώσεων του οικονομικού έτους	41 697 000
<hr/>	
5. Αχρησιμοποίητες/διαθέσιμες πιστώσεις (3-4)	3 200 000
6. Ανάγκες μέχρι το τέλος του οικονομικού έτους	1 200 000
7. Προτεινόμενη ανάληψη	2 000 000
8. Ποσοστό της ανάληψης σε σχέση με τις πιστώσεις του οικονομικού έτους (7/1Α)	4,45%
9. Ποσοστό ανάληψης επί του συνόλου των μεταφορών κατ' εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του δημοσιονομικού κανονισμού, που έχει υπολογιστεί σύμφωνα με το άρθρο 17α των κανόνων εφαρμογής, σε σχέση με τις οριστικές πιστώσεις του οικονομικού έτους	n/a

γ) Μεταφερθέντα έσοδα προερχόμενα από ανακτήσεις (C5)

	ΜΔΠ
1. Διαθέσιμες πιστώσεις στην αρχή του έτους	0
2. Διαθέσιμες πιστώσεις στις 15/10/2010	0
3. Ποσοστό εκτέλεσης [(1-2)/1]	n/a

γ) Λεπτομερής αιτιολόγηση της ανάληψης

Οι πιστώσεις που προορίζονται για την κάλυψη των επιπτώσεων των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται στις συντάξεις εκτιμήθηκαν στο ΠΣΠ 2010 με βάση τους ισχύοντες διορθωτικούς συντελεστές στην αρχή του 2009 (σύμφωνα με την προσαρμογή που αποφασίστηκε στο τέλος του 2008). Λόγω της οικονομικής κρίσης και των αποτελεσμάτων εξέλιξης ορισμένων συναλλαγματικών ισοτιμιών, ιδιαίτερα για τη λίρα στερλίνα, οι διορθωτικοί συντελεστές που εγκρίθηκαν στο τέλος του 2009 ήταν χαμηλότεροι από ό,τι είχε προβλεφθεί στους υπολογισμούς των πιστώσεων για το 2010. Έτσι, στην παρούσα γραμμή του προϋπολογισμού είναι διαθέσιμα 2,0 εκατ. ευρώ.